

Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 3 (1990)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

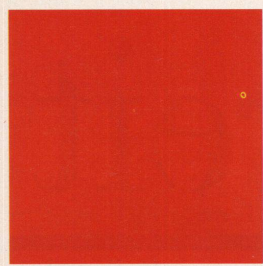
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



INHALT

Mehr als nur ein Bahnhof:
Stadelhofen



FOTO: CHRISTIAN KÄNZIG

Seit zehn Jahren gibt es ihn nun, Schlagzeilen macht er nur noch selten. Wo steht er heute? Eine Bilanz von Christian Moser.

Jura, der unvollendete Kanton

Aufstieg und Fall des Blumenfensters

Wie in der Schweizer Architektur die Detailsorgfalt verloren ging. Von Benedikt Loderer.

Der Philosoph
Günther Anders

Technik und Verantwortlichkeit

stellt die Verantwortung des Menschen ins Zentrum seines Werks. Von Stefan Howald.

Mit Stadelhofen bekommt Zürich viel mehr als nur einen neuen Bahnhof. Eine städtebauliche Bestandesaufnahme mit überraschenden Vorschlägen. Von Paul Romann.

Ein neues Stück Stadt

Herbert H. Schultes ist Chefdesigner von Siemens. Er arbeitet mit einem ungebrochenen Berufsverständnis für den internationalen Elektromulti. Von Uta Brandes.

Design im Grosskonzern

Titelfoto:
Christian Käzig

Hochparterre Nr. 5 Mai 1990

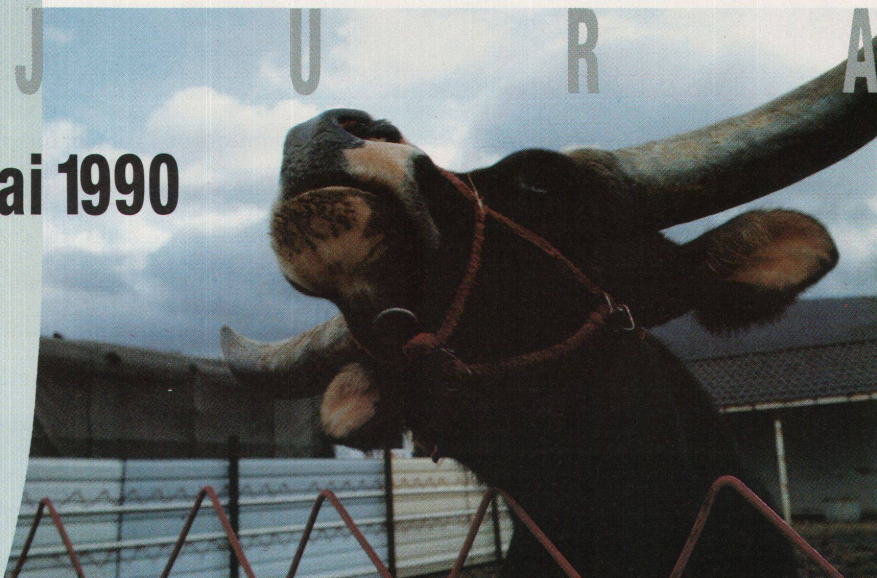


FOTO: RAINER WOLFSBERGER

MEINUNGEN/LEUTE	6
FUNDE	7
STADTWANDERER	9
SONDERMÜLL	11
KOMMENDES	12

BRENNPUNKTE

Solkraft in den Alpen: Technische Anlagen, die der Landschaft wenig antun	20
Taxi im Weltall: Grafische Turnübungen aus La Tour-de-Peilz	22
Klare Richtlinien für Reklamen: Wie Werbung in alte Städte eingepasst wird	22
Reiz einer modernen Ruine: Das «Musée sauvage» bei Lausanne	24
Ost- und West-Berlin: Gemeinsame Sanierungen laufen an	26
Werbung: Histoire d'Eau	27
Textildesignerin Sonnhild Kestler: Der Comic kommt auf den Stoff	28

36

50

60

64

74

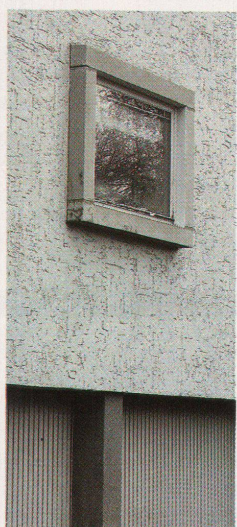


FOTO: HEINZ SONDEREGGER

Das letzte stilbildende
Element der Schweizer Architektur:
das Blumenfenster

EREIGNISSE	84
FINGERZEIG von Rudolf H. Strahm	87
STELLEN	88

WETTBEWERBE

Der Chrombaum von Nagoya: Design des öffentlichen Raums	94
Steht es oder fällt es? Variationen um ein Altstadtthaus	96

BÜCHER	98
RECHT	99
MARKT-INFO	100
COMIC	108
VORSCHAU/IMPRESSUM	110

EDITORIAL

Neue Mehrheiten – alte Hoffnungen

Land für 100 000 bis 140 000 Arbeitsplätze ist in der Planung der Stadt nach der bescheidensten Variante der neuen Bauordnung bereitgestellt und harret der Überbauung. Zusammen mit den Gemeinden der Agglomeration beträgt die Zahl für das ganze «Millionenzürich» noch viel mehr. Und es geht durchaus nicht nur ums Planen: Zürich wird dort, wo es schon gebaut ist, zünftig aufgestockt. Dementsprechend sieht es auch aus.

Nichtsdestotrotz gab es nach den Zürcher Parlaments- und Stadtratswahlen vom 4. März nicht nur Stimmen aus der Wirtschaft, die sich gelassen und helvetisch-pragmatisch gaben. Sondern überwiegend Jeremiaden betreffs der zu befürchtenden «wirtschaftsfeindlichen Politik» der neuen «rot-grünen» Mehrheit.

Interessant also zu vernehmen, was ein massgebendes Mitglied dieses umgekrempelten Zürcher Stadtrats über seine wirtschaftswachstumspolitischen Vorstellungen zu sagen hat. Finanzvorstand Willy Küng in der «Sonntags-Zeitung» vom 11. März zum Thema Wachstum: «Wenn gewisse Branchen einen sehr grossen zusätzlichen Flächenbedarf haben, müssen sie diesen zum Teil ausserhalb der Stadt Zürich decken.» Und nochmals Originalton Küng, konkreter zum Thema Zürich und der Rest der Schweiz: «Ich glaube, dass wir den Blick für die ganze Schweiz zu öffnen haben. Es ist seit gut 20 Jahren eine landesplanerische Zielsetzung, die peripheren Gebiete wirtschaftlich zu fördern und so vor der Entleerung zu bewahren.»

Vielsagender als die Antwort des Zürcher Politikers, eine klare Absage an die Wasserkopfmmentalität, dann allerdings der Kommentar des (Zürcher) Journalisten: «Für dieses Votum werden Sie aus dem Rest der Schweiz zweifellos Blumen erhalten.» Und die Dornen bekommt Stadtrat Küng dann von der Zürcher Wirtschaft...

Der CVP-Politiker Willy Küng vertritt ziemlich genau das, was nach wie vor «landesplanerische Zielsetzung» ist, gültige Planungs doktrin. Angerichtet im Raumplanungsgesetz und mit Schlagrahm garniert in zahlreichen Politikerreden, deren schaumigste zweifellos der frühere Bundesrat Kurt Furgler (ebenfalls CVP) verfertigt hat. Nur sind seither ein paar Jahre vergangen. Und Furglers Raumplanungsgesetz hat der politischen Witterung nicht standgehalten und vorzeitig Rost angesetzt. Mit der Folge, dass Leute, die sich heute immer noch auf die Grundsätze von anno dazumal berufen, als grün-rote Stürmi, als wirtschaftsfeindliche Verhinderer apostrophiert werden.

Mit der Folge auch, dass es eine schweizerische Regionalpolitik, die diesen Namen verdient, nach wie vor nicht gibt. Im Gegenteil, die Wirtschaft drängt, von den Grossbanken angeführt und angefeuert, ins Zentrum, dorthin, wo die andern schon sind. Und die Zürcher S-Bahn (ab Seite 64) hilft ihr dabei. Daneben wirken die von Gesetzes wegen eigentlich zu fördernden Rand- und Landkantone (wie der Jura, ab Seite 36) rührend hilflos, wie sie mit ihren fragwürdigen Wirtschaftsförderungsprogrammen versuchen, sich gegenseitig die wenigen «ansiedlungsbereiten» Betriebe abspenstig zu machen. Denn «das Wirtschaftswetter wird in Zürich gemacht», wie die «Sonntags-Zeitung» feststellt. Daran ändern auch Ausnahmen wie Accessoirist Cartier (Seite 7) nichts.

Und die Landesplanung bleibt, was sie im Grunde genommen schon immer war: ein Papiertiger. Auch wenn neue Mehrheiten mit neuen Leuten die alten Hoffnungen wiederbeleben? Die Hoffnung auf etwas mehr Wachstumsvernunft zum Beispiel, die eigentlich gar nie aufgeben darf, wer sich mit Planung beschäftigt – auch wenn es dafür von der Zürcher Wirtschaft keine Blumen gibt.

PETER STÖCKLING